INTERNATIONAL SHOREBIRD SURVEY

Boletín | Otoño 2026

EN ESTA EDICIÓN

Colaboración con BirdsCaribbean
Una checklist - Dos Proyectos

Colaborador Destacado
Mirielle Villanueva Feliciano en Puerto Rico

Bievenidos a la Familia ISS
Asociación para la Conservación de las Aves Costeras de la Península de Yucatán

Identificación de *Limnodromus sp*
¡Revisa tus terciarias!

AYUDA A DAR FORMA A LOS PRÓXIMOS 50 AÑOS DEL ISS

Completa el Cuestionario de ISS

Los voluntarios del International Shorebird Survey (ISS) llevan más de 50 años contando aves playeras. Ahora queremos su ayuda para pensar en lo que viene.

Algunos de nuestros voluntarios más recientes de ISS provenientes de Yucatán.
Foto: Esteban Velázquez Amador

Ya sea que hayan realizado un solo censo de ISS o miles, queremos conocer su opinión. ¿Qué es lo que más les gusta del ISS? ¿Qué les dificulta participar? ¿Qué podríamos hacer para que los censos sean más fáciles, útiles o gratificantes? ¿Qué los motivaría a seguir participando o a animar a alguien nuevo a participar?

Esta es su oportunidad de ayudar a decidir el futuro del ISS.

Hemos preparado un cuestionario de 10 a 15 minutos de duración sobre su experiencia con el ISS y lo que les gustaría ver en el futuro. Sus respuestas nos ayudarán a analizar todo, desde la capacitación y los recursos hasta la comunicación, la tecnología y la forma en que apoyamos a las personas que hacen posible el ISS.

RESPONDER EL CUESTIONARIO SOBRE EL ISS ->

Contáctenos

LISA SCHIBLEY
América del Norte
lschibley@manomet.org

ARNE LESTERHUIS
América Latina y el Caribe
alesterhuis@manomet.org

RAQUEL CARVALHO
Brasil
limicolas@savebrasil.org.br

International Shorebird Survey y el Censo de Aves Acuáticas del Caribe (CWC)

Este año hemos estado trabajando con BirdsCaribbean para fortalecer la conexión entre el International Shorebird Survey (ISS) y el Censo de Aves Acuáticas del Caribe (Caribbean Waterbird Census, CWC). Ambos programas utilizan ahora Proyectos de eBird, lo que facilita enormemente la participación en ambos: pueden enviar una sola lista de avistamientos de eBird tanto al CWC como al ISS.

Una Checklist

Dos Proyectos de eBird

Lisa Schibley, Coordinadora del ISS para Norteamérica de Manomet Conservation Sciences, tuvo la oportunidad de viajar a Puerto Rico en febrero para participar en el Taller de Identificación de Aves Playeras y Acuáticas y del Censo de Aves Acuáticas del Caribe (CWC), organizado por BirdsCaribbean, en el que 27 conservacionistas de 10 países del Caribe dedicaron una semana a mejorar sus habilidades de identificación de aves, monitoreo y conservación de humedales. Lisa presentó el International Shorebird Survey a los participantes y les explicó cómo pueden hacer que los datos que recopilan a través de las listas del CWC también contribuyan al ISS.

Durante el taller, Lisa también les mostró a los participantes del CWC cómo regresar a los censos del CWC que completaron anteriormente y agregarles el proyecto ISS. Una participante, Mirielle Villanueva, añadió la increíble cantidad de 282 censos, solo de 2026, al ISS. Pueden leer más sobre Mirielle y su trabajo de monitoreo en la sección Perfil de Colaborador.

Participantes en el taller de aves costeras y acuáticas de BirdsCaribbean. Foto: Lisa Sorenson

Lisa Schibley presenta Manomet e ISS a los asistentes. Foto: Lisa Sorenson

Nia observa aves costeras en los humedales de Jobos Bay. Foto: Lisa Sorenson

Estamos muy agradecidos por el entusiasmo con el que BirdsCaribbean ha recibido nuestra colaboración en materia de monitoreo. Este otoño, están animando a los participantes del CWC de todo el Caribe a realizar al menos tres recuentos de aves playeras durante la migración y agregar cada lista de avistamientos tanto al CWC como al ISS en los Proyectos de eBird. Un solo recuento puede contribuir a dos programas de monitoreo a largo plazo, lo que aumenta el valor del trabajo que los voluntarios ya están realizando. Seguiremos colaborando con BirdsCaribbean para promover ambos programas y ampliar el monitoreo de aves playeras a largo plazo en todo el Caribe.

LEE LA HISTORIA DE BIRDSCARIBBEAN ->

Bienvenidos a la familia del ISS

¡Nos complace dar la bienvenida a la **Asociación para la Conservación de las Aves Costeras de la Península de Yucatán (ACACPY)** a la familia del ISS! El grupo ha comenzado a monitorear tres sitios a lo largo de la costa norte de Yucatán: Chuburná, Progreso y Sisal. Realizaron sus primeros censos a principios de septiembre con un excelente equipo de voluntarios de Mérida y de las comunidades locales. Dado que importantes sitios de descanso de aves playeras de la región se encuentran amenazados por el desarrollo inmobiliario y otras presiones, la ACACPY planea monitorear estos sitios a largo plazo. Como hemos visto con otros grupos, el ISS puede ser una excelente forma de reunir a las comunidades locales en torno al monitoreo y la conservación de las aves playeras, y nos entusiasma ver que eso está sucediendo aquí.

Voluntarios del programa ACACPY de censo de aves playeras en Yucatán. Foto: Magali Díaz

Perfil de Colaborador: Mirielle Villanueva Feliciano en Puerto Rico

Me apasiona proteger a las aves y conservar sus hábitats. Al conocer los proyectos ISS y CWC, me comprometí a ayudar a Manomet y BirdsCaribbean aportando datos de eBird de mis salidas de observación de aves y mis censos. Siempre selecciono ambos proyectos al comenzar una lista, ya que van de la mano y he aprendido lo importantes que son estos datos para los científicos y estas organizaciones. Disfruto de salir a buscar aves playeras durante la temporada de migración en playas, humedales y granjas. Si hay aves playeras, allí estoy. En Puerto Rico, donde vivo, los hábitats están amenazados, y mi objetivo es educar a otras personas sobre su importancia e involucrar a miembros de mi comunidad para que también puedan contribuir a la recopilación de datos y convertirse en científicos ciudadanos.

Mirielle en la Reserva Natural Comunitaria de Mabodamaca, Isabela, Puerto Rico.

Estamos especialmente agradecidos con Mirielle Villanueva Feliciano por incorporar el ISS a su trabajo con el Censo de Aves Acuáticas del Caribe. Después de aprender en el taller de Puerto Rico que los censos del CWC también pueden contribuir al ISS, Mirielle regresó a sus listas anteriores del CWC y agregó el ISS a sus Proyectos de eBird. De este modo, añadió la increíble cantidad de 282 censos, solo de 2026, al ISS. Su labor es un magnífico ejemplo de cómo el CWC y el ISS pueden colaborar, ya que un mismo censo aporta datos valiosos a ambos programas de monitoreo a largo plazo. ¡Estamos encantados de contar con Mirielle en la familia del ISS!

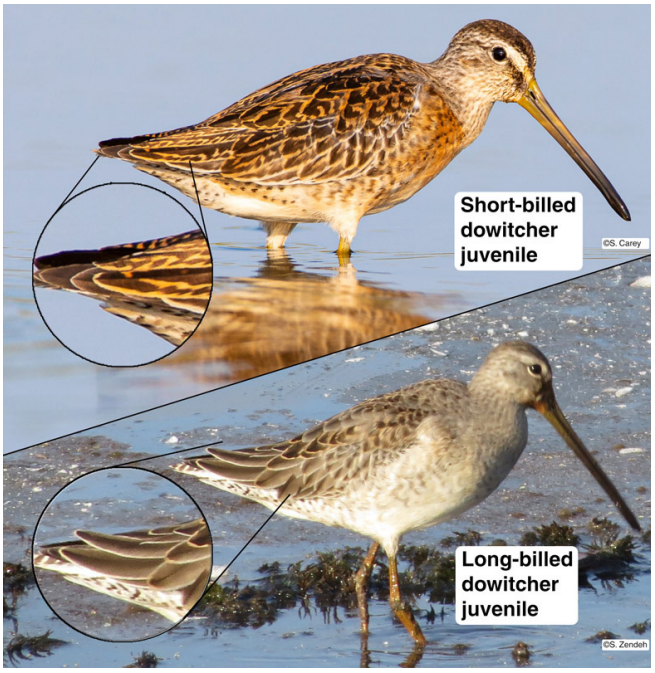
Limnodromus griseus. Foto: Mirielle Villanuava Feliciano

Consejo para identificar el *Limnodromus sp*. de la Guía de Aves Playeras de Nueva Inglaterra

¡No se dejen engañar por el nombre! La Guía de Aves Playeras de Nueva Inglaterra, Estados Unidos (*New England Shorebird Guide*), creada por Soheil Zendeh y disponible gratuitamente a través de Bird Observer, es útil mucho más allá de Nueva Inglaterra. Muchas de las mismas aves playeras que vemos aquí en la sede central de Manomet viajan hasta el extremo sur de Sudamérica. Así que, si están en Argentina tratando de distinguir un *Calidris bairdii* de un *Calidris fuscicollis*, ¡esta guía les puede ayudar!

La guía abarca 37 especies y está pensada para observadores de aves principiantes e intermedios, con muchas fotografías, comparaciones y consejos útiles para la identificación. Está diseñada para su uso en teléfonos móviles en el campo, pero también funciona en una tableta o computadora.

Aquí tienen un excelente ejemplo del tipo de ayuda para la identificación que encontrarán. Distinguir entre el *Limnodromus scolopaceus* (*Long-Billed Dowitcher LBDO*) y el *Limnodromus griseus* (*Short-Billed Dowitcher SBDO*) es uno de los desafíos de identificación más complicados del hemisferio occidental. Y no ayuda que el SBDO tenga tres subespecies, una de las cuales puede parecerse aún más al LBDO. No vamos a profundizar aquí en todo el desafío que supone su identificación, pero observen este gráfico creado por Soheil Zendeh, que muestra una característica de campo muy útil para los ejemplares juveniles: los diferentes patrones de las plumas terciarias de *Limnodromus griseus* y *Limnodromus scolopaceus*.



birdobserver.org/Better-Birding/New-England-Shorebird-Guide

Perfil de voluntario: Marcio Motta en Brasil

Nos complace destacar a los voluntarios del ISS Dr. Marcio Motta y Rafael dos Anjos, quienes monitorean aves playeras en el Estuario de Barra Velha, en Ilhabela, São Paulo, Brasil, a través de SAVE Brasil. Marcio es biólogo y director de VIVA Instituto Verde Azul, que realiza monitoreos semanales de aves en el estuario desde 2024.

El estuario de Barra Velha es un área importante para las aves acuáticas residentes y migratorias, con manglares, marismas, playas arenosas y extensas planicies de marea. Marcio describe su participación en el ISS como una de las actividades de ciencia ciudadana más importantes en las que participa. En sus propias palabras, “Seguimos intentando aprender más sobre estas increíbles aves a través de la investigación y proteger este ambiente mediante la concientización, la educación y la ciencia ciudadana”.

Izq.: *Himantopus mexicanus* (de lomo blanco), Foto de Rafael dos Anjos Costa. Der.: Marcio y Rafael. Foto: Simone Santos

Documentación de Sitios del ISS

¡Gracias a todos los que han completado un Formulario de Información del Sitio del ISS! Ya contamos con 65 formularios de sitios enviados, lo que nos ayuda a crear un registro más completo sobre dónde y cómo se llevan a cabo exactamente los censos del ISS.

Felicitaciones a Shae Fea, de Martha's Vineyard, Massachusetts, quien ganó nuestro sorteo de una camiseta del ISS por completar su Formulario de Información del Sitio.

Si aún no han completado un formulario para su sitio del ISS, por favor consideren hacerlo. Lleva aproximadamente de 10 a 15 minutos y solo debe completarse una vez por sitio, a menos que las condiciones cambien significativamente. La información sobre el área del censo, el hábitat, las perturbaciones y el manejo ayuda a garantizar la coherencia de los censos a lo largo del tiempo, facilita que futuros observadores se hagan cargo de un sitio y proporciona a los científicos un contexto importante para interpretar los datos del ISS.

COMPLETAR SU FORMULARIO DE INFORMACIÓN DEL SITIO ->

La ISS en la Feria Sudamericana de Aves

El mes pasado, Arne Lesterhuis, especialista sénior en conservación de aves playeras de Manomet y coordinador del ISS para Latinoamérica, se unió a varios colegas de Manomet en la Feria Sudamericana de Aves en Paraguay. Celebrada cada año en un país diferente, la feria reúne a observadores de aves y especialistas de todo el mundo para realizar excursiones de observación, charlas, talleres, exposiciones e intercambiar ideas.

Arne presentó "Un homenaje a las aves comunes: porque lo cotidiano es vital", destacando la importancia de prestar atención a las aves que vemos con regularidad, no solo a las raras. Esta idea es fundamental para el ISS: contabilizar cada ave playera en cada censo nos ayuda a reconocer los cambios en las poblaciones a lo largo del tiempo.

Durante la feria, el equipo de Manomet impartió charlas y talleres, ayudó a guiar excursiones de observación de aves y dio la bienvenida a los visitantes al stand de Manomet. También destacaron el ISS como una forma para que los observadores de aves contribuyan con sus observaciones locales a la investigación y conservación de las aves playeras en todo el hemisferio occidental.

MÁS DE ISS

Mantente al tanto, participa y descubre las novedades de ISS

Recursos ISS

Protocolos ISS

Todo lo que necesitas para realizar un censo ISS

Encuentra los protocolos →

Instrucciones del proyecto eBird

Cómo añadir una lista de aves actual o histórica al proyecto eBird

Ver instrucciones →

Explora los datos de la ISS.

Explora las ubicaciones y los resultados de las encuestas y añade información sobre los sitios de la ISS con la herramienta de mapeo de la ISS.
manomet.org/iss-map →

Ayude a dar forma a los próximos 50 años de la ISS.

Completa el Cuestionario →

Lleva el ISS a tu Club de Observación de Aves

Nos encantaría presentar a ISS en tu próxima reunión. Contacta con lschibley@manomet.org para programar una reunión.

¡Hagamos crecer juntos la comunidad de la ISS!

ISS en Facebook

Síguenos para estar al tanto de las noticias, actualizaciones e historias de la ISS en toda la red.

Seguí a ISS en Facebook →

manomet.org
P.O. Box 1770
Manomet, MA 02345